

Arrigoni-Laufer – De nouvelles décorations issues de la tradition

Sven von Grünigen

Arrigoni-Laufer
Rue de la Serre 24, CH – 2300 La Chaux-de-Fonds
arrigoni_laufer@bluewin.ch – <https://arrigoni-laufer.com/>

Décembre 2021

25

Bulletin SSC n° 92

Depuis 1991, l'atelier Arrigoni-Laufer à La Chaux-de-Fonds est actif dans la décoration horlogère artisanale haut de gamme. Depuis 2003 nous sommes installés dans l'ancienne manufacture du célèbre chronométrier Paul Ditisheim (1868–1945) à la rue de la Serre 24.

La décoration de toutes sortes de composants d'un mouvement est notre cœur de métier. Nous proposons également aux manufactures des services de conception, création ou transformation de mouvements squelette sur la base de mécanismes industriels ou compliqués.

La philosophie du groupe est basée sur l'échange constant entre les artisans de l'atelier, des savoir-faire de la belle horlogerie traditionnelle et contemporaine. Chacun doit pouvoir réaliser à l'établi tous les gestes et opérations qu'exige la décoration de haut-vol. C'est sur ce terreau fertile que se développent naturellement des idées ou concepts novateurs. Je vous laisse découvrir la présentation des nouvelles décorations de la ligne Adret.

Christian Laufer

Mon nom est Sven von Grünigen. Cela fait maintenant une douzaine d'années que j'exerce avec passion la profession de décorateur de mouvements, spécialisé en Haute Horlogerie.

Au sein de l'atelier Arrigoni-Laufer et aux côtés de son co-fondateur, l'horloger, décorateur et designer de mouvements squelette Christian Laufer, j'ai pu acquérir une considérable expérience en décoration horlogère et œuvré sur les pièces les plus complexes pour de grands noms de l'horlogerie tels que Girard-Perregaux, Blancpain, Patek Philippe, Ferdinand Berthoud, etc.

Au fil des années, j'ai développé un vif intérêt pour le design. Je me suis ainsi formé en DAO (dessin assisté par ordinateur), qui s'est avéré être une bonne méthode pour concevoir un mouvement squelette, tout en intégrant mon point de vue de décorateur. (Fig. 1)

C'est très certainement la fusion de ces deux façons d'aborder l'horlogerie qui m'a mené à l'élaboration de nouveaux décors et, ultimement, à la création de la marque ADRET®.

Adret, terme ancien en français désignant le versant le plus ensoleillé d'une vallée, est une ligne de décorations horlogères de type traditionnel, intégrant les progrès offerts par la technologie moderne.

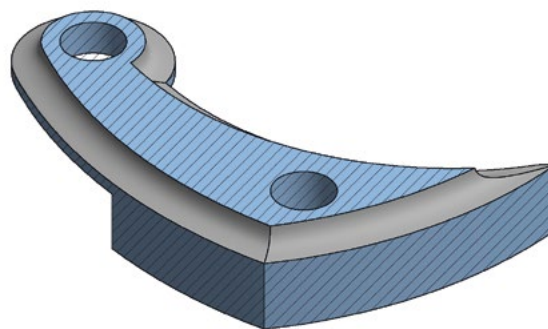


Fig. 1 : Image de synthèse de l'anglage ADRET® U.

Un nouveau regard sur la réflexion

À l'origine du concept de la marque ADRET® se trouve la réflexion.

La décoration horlogère est très souvent basée sur le contraste entre mat (traits tirés, sablage, satinage, côtes de Genève, etc) et poli (chanfrein poli, poli bloqué, poli de surface, etc). Traditionnellement, le poli est presque toujours plat et exceptionnellement bombé (ou convexe). La marque ADRET® introduit pour la première fois la notion de poli concave.

Revoyons succinctement les effets des réflexions sur différents types de surfaces polies.

Poli de type plat

Le poli plat, semblable à un miroir classique, n'a qu'une seule orientation de réflexion et ne déforme pas l'image reflétée, celle-ci est dite « virtuelle » car elle donne l'impression de se situer derrière le miroir.

Poli de type convexe

Le poli convexe, quant à lui, multiplie les angles sous lesquels la lumière est renvoyée, ce qui engendre des réflexions plus complexes. L'image reflétée s'en trouve déformée et réduite, elle semble être derrière le miroir (image virtuelle).

Poli de type concave

Le poli concave multiplie également les angles de réflexion. Celui-ci génère cependant des déformations plus variables, car il agrandit (à la façon d'un télescope de Newton) ou réduit l'image reflétée selon la situation. Celle-ci est inversée et semble comme projetée devant le miroir si le foyer se situe entre le point d'observation et la surface réfléchissante (voir schéma ci-dessous).

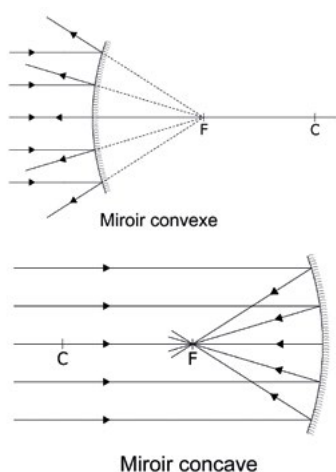


Fig. 1 : Le point F représente le foyer (ou focale). C'est l'endroit où l'on perçoit l'image reflétée. Le point C représente le point de centre de la courbure du miroir.

Les décorations de la marque ADRET® sont basées sur les jeux de lumière et exploitent pour cela le convexe et le concave, qui offrent des réflexions considérablement plus riches et vivantes. Les réflexions présentes sur ces décorations se révèlent particulièrement animées et surprenantes sous l'effet d'un léger mouvement.

Les trois déclinaisons de la marque ADRET® (U, S, V)

ADRET®U

Issu du décor traditionnel appelé anglage, qui consiste en un chanfrein poli présent sur le contour des pièces (Fig. 3), le décor ADRET®U (Fig. 4-8) en est une évolution. Le chanfrein rendu concave lui confère une plus grande luminosité et renvoie celle-ci dans une multitude de directions différentes. Dès le premier regard la forme de la pièce s'en trouve ainsi intensément soulignée.

J'ai tenté dans cet article de vous décrire au mieux les effets de réflexion induits par ces différents décors, mais parfois les mots ont leurs limites. C'est ainsi que je me suis rappelé Frank Jackson et son expérience philosophique « La chambre de Mary » qui démontre que le savoir ne peut remplacer l'expérience. J'ai donc décidé d'inclure quelques liens vers de petites vidéos pour compléter les photos et illustrer mes propos.

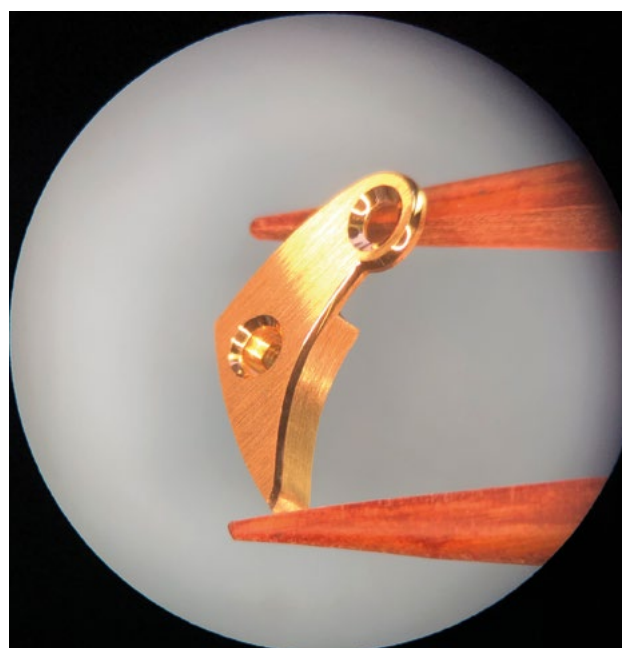


Fig. 2 : Anglage standard.

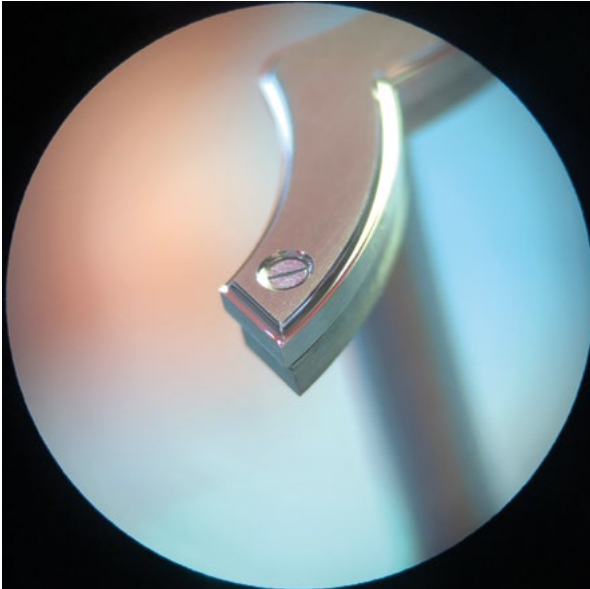


Fig. 3: ADRET®U.

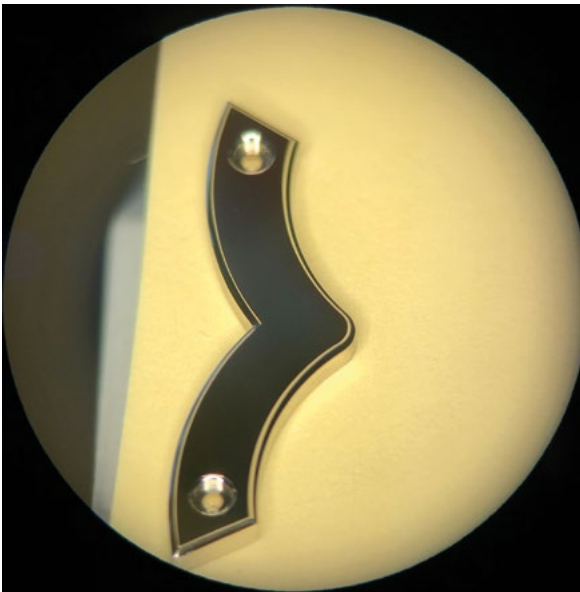


Fig. 4: ADRET®U.



Fig. 5: ADRET®U.

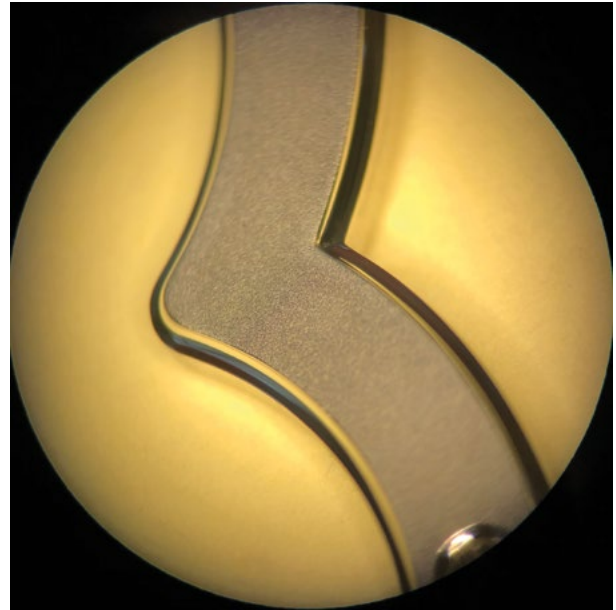


Fig. 6: ADRET®U.

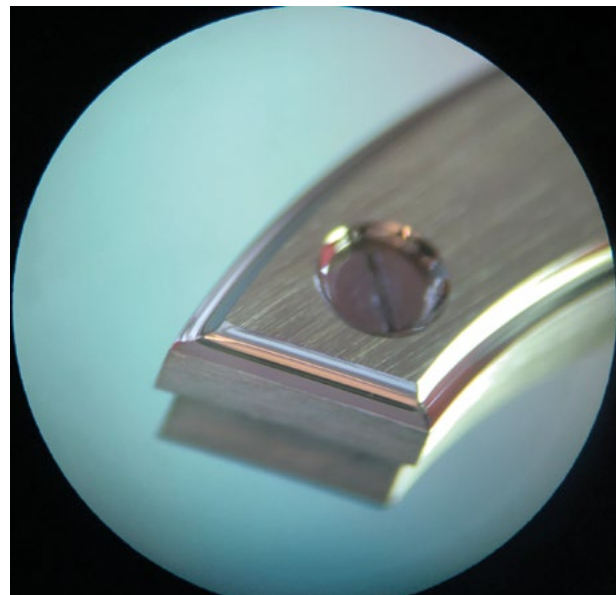


Fig. 7: ADRET®U.

ADRET®S

Le décor ADRET®S (Fig. 9-12) allie le concave au convexe. Cette combinaison est très certainement le décor qui possède les propriétés de réflexion les plus complexes de la gamme. En effet, de surprenants reflets peuvent être observés en appliquant de légers mouvements à la pièce. Il est ainsi possible d'obtenir d'improbables réflexions se mouvant en sens opposé.

Là encore, je me rends bien compte que l'explication ci-dessus n'est pas des plus simples à saisir, c'est pourquoi je vous invite à regarder une petite vidéo qui sera plus explicite que toute description.



<https://www.youtube.com/watch?v=IXFJ8NZ--Vw>

Décembre 2021

28

Bulletin SSC n° 92

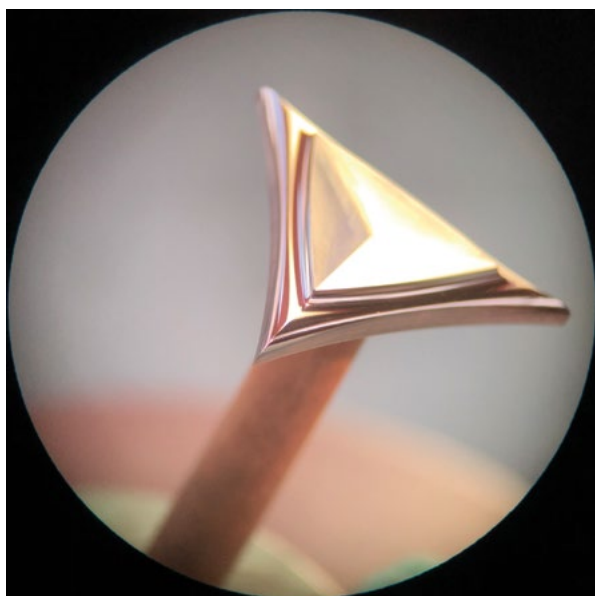


Fig. 8: ADRET®S.

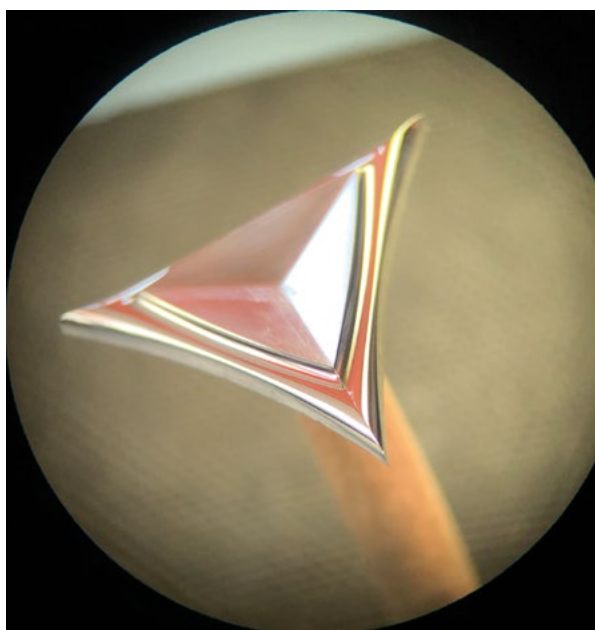


Fig. 9: ADRET®S.

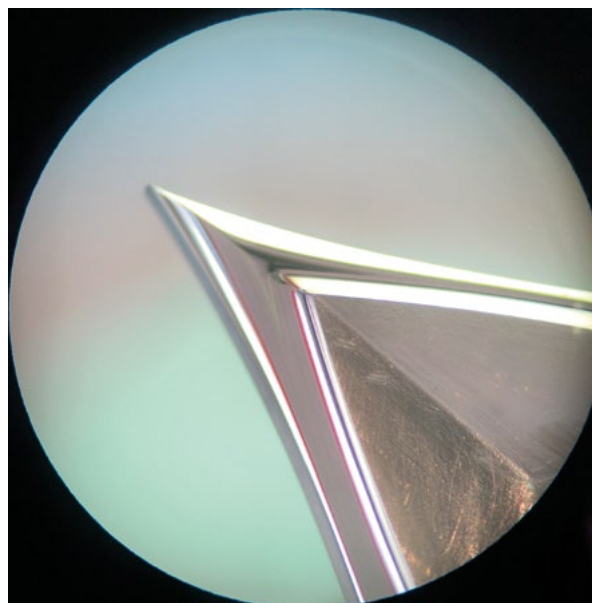


Fig. 10: ADRET®S.

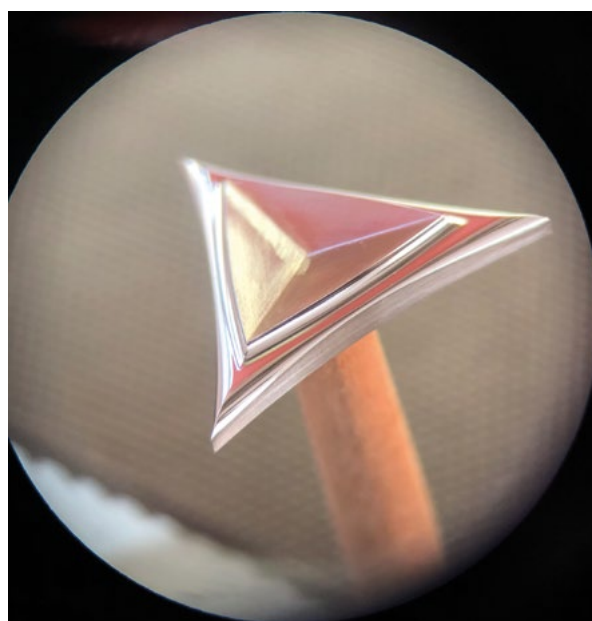


Fig. 11: ADRET®S.

ADRET®V

Ce décor de type concave s'applique quant à lui à la surface d'une pièce (Fig. 13-16). Il implique de grandes surfaces polies qui s'animent de façon uniforme et possèdent la capacité de changer l'aspect du mouvement en fonction de l'environnement dans lequel il se trouve. Il suffit que vous portiez par exemple une chemise rouge pour que le décor puisse se teinter de cette couleur. Cette décoration influence considérablement l'aspect général du mouvement sur lequel elle est appliquée.

La vidéo en lien ci-contre illustre la différence entre le décor ADRET®V (pièces de gauche) et un décor de type grainé (pièces de droite).



<https://www.youtube.com/watch?v=DByQyDj18TQ>

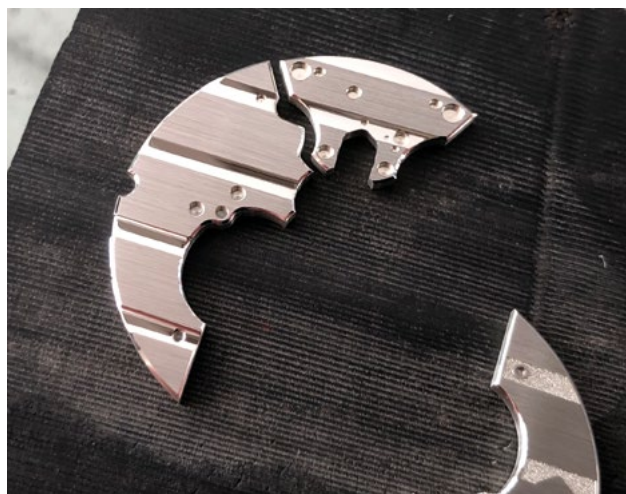


Fig. 12: ADRET®V.

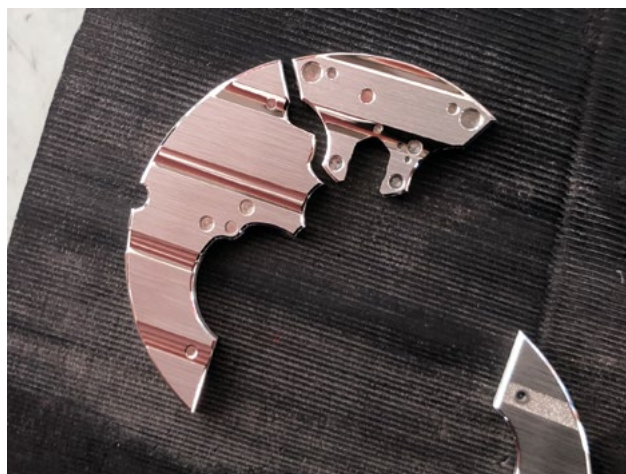


Fig. 13: ADRET®V.

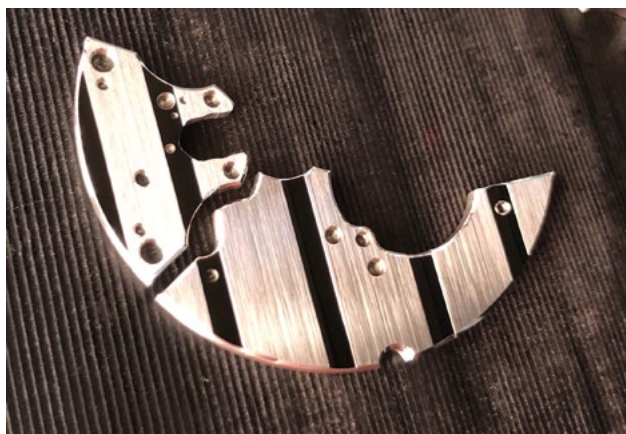


Fig. 14: ADRET®V.

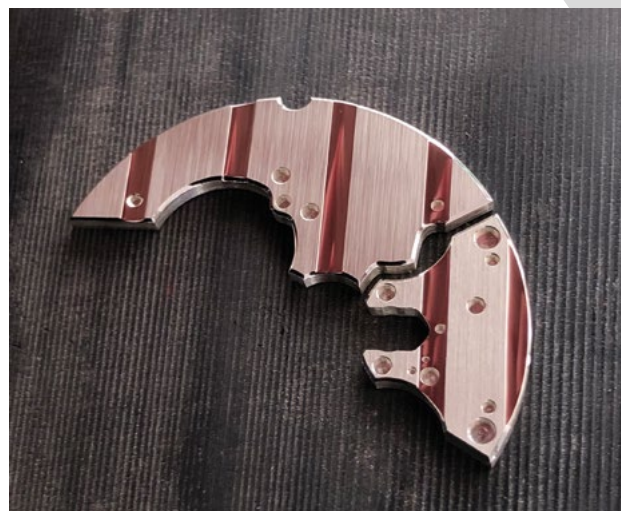


Fig. 15: ADRET®V.

Développement et techniques de fabrication

Le développement de ces décors a débuté il y a de cela deux ans et s'est déroulé en de multiples étapes. Le processus qui a mené de l'idée à la réalisation a été parfois sinueux.

La première étape a été la conception du projet sur DAO, ce qui m'a persuadé de la pertinence de ces décors. Il a fallu ensuite vérifier la faisabilité de deux points cruciaux : la réalisation du polissage sur une surface concave et l'usinage mécanique, tout particulièrement celui des coins rentrants (Fig. 17).

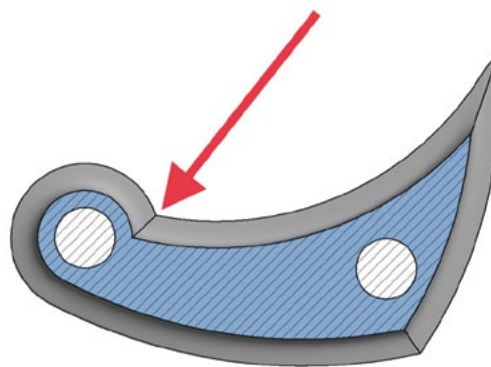


Fig. 16: Coin rentrant.

Concernant le premier point, un prototype de chanfrein concave a été réalisé artisanalement au moyen d'une roulette métal dur utilisée à la manière d'un rabot. J'ai ensuite procédé au polissage de ce chanfrein sous l'œil dubitatif de mes collègues. Le résultat, bien que mitigé dû aux méthodes rudimentaires utilisées, a été tout de même un succès car j'ai acquis la certitude que de ce type de décor était parfaitement réalisable.

Pour ce qui est du second point, il a fallu trouver un micro-mécanicien ouvert à collaborer avec nous pour le développe-

ment de ces concepts. Il était impératif pour la viabilité de ces projets que l'usinage soit des plus soignés. C'est ainsi que nous nous sommes tournés vers Patrick Hirschi de la société Glypto Sàrl, qui nous a rejoint avec enthousiasme dans ce projet. Dès les premiers tests d'usinage, nous avons été impressionnés par la qualité du résultat obtenu avec aisance par Patrick Hirschi, tout particulièrement en ce qui concerne le complexe usinage des coins rentrants concaves. De nombreux tests ont été effectués pour explorer les variétés de formes envisageables pour chacun des décors.

Nous avons ensuite appliqué sur ces prototypes des techniques traditionnelles de polissage à la main au moyen de pâtes à polir. Cette méthode s'est imposée, car elle seule permet de polir les prestigieux coins rentrants ainsi que les surfaces étendues des rigoles du décor ADRET®V. Le tout a été de trouver les bons supports pour appliquer les pâtes à polir jusque dans les moindres recoins sans déformer les pièces. Pour les premières étapes du polissage, nous avons utilisé de petits bâtons de buis taillés de manières spécifiques afin qu'ils s'adaptent aux formes particulières des différents décors. C'est la chair des tiges de gentiane recueillies dans nos contrées jurassiennes par mon collègue et ami Olivier Bourquard qui a été déterminante au fil des différentes étapes du polissage, car elle s'adapte bien aux formes tout en conservant sa rigidité. De la moelle de sureau a été utilisée pour effectuer l'étape finale et obtenir un poli miroir parfait.

Conclusion

L'atelier Arrigoni-Laufer est fier de vous présenter le fruit de nombreux mois de travail passionné, de réflexion, de développement et d'échanges : les nouveaux décors horlogers de la gamme ADRET®. Alliant les anciennes et les nouvelles voies, ces décors n'ont en effet été rendus possibles qu'en tirant parti du meilleur de la tradition et de la technique moderne.

La marque ADRET® et les protections intellectuelles dont bénéficient ses décors ont été créées afin d'être garantes d'une haute qualité d'exécution. Elles ont également pour effet de préserver les savoir-faire traditionnels tout en faisant évoluer la décoration de Haute Horlogerie pour laquelle la Suisse a toujours été renommée. Nous mettons à disposition des entreprises horlogères de nouvelles possibilités qui, nous l'espérons, susciteront l'intérêt des passionnés de décoration sur mouvements.

S'inscrivant dans une continuité, mais tourné vers l'avenir, ADRET® est en perpétuel mouvement. Contrairement à ce que l'on peut penser, la tradition n'est pas figée, elle se construit au fil du temps. Chaque génération se doit d'ajouter sa pierre à l'édifice et je me plais à penser qu'ADRET® fera peut-être partie de la tradition de demain. ■

Publicité



**Brütsch-Rüegger
Tools**

Tools. Next Level.

**Votre source d'approvisionnement
pour votre outillage horloger**



Brütsch/Rüegger Outils SA
Heinrich Stutz-Strasse 20
Case postale, 8902 Urdorf

Tél. +41 44 736 63 63
info@brw.ch
www.brw.ch/fr/horlogerie-wi

Découvrez
maintenant notre
assortiment !





BODENMANN

Maison fondée en 1891

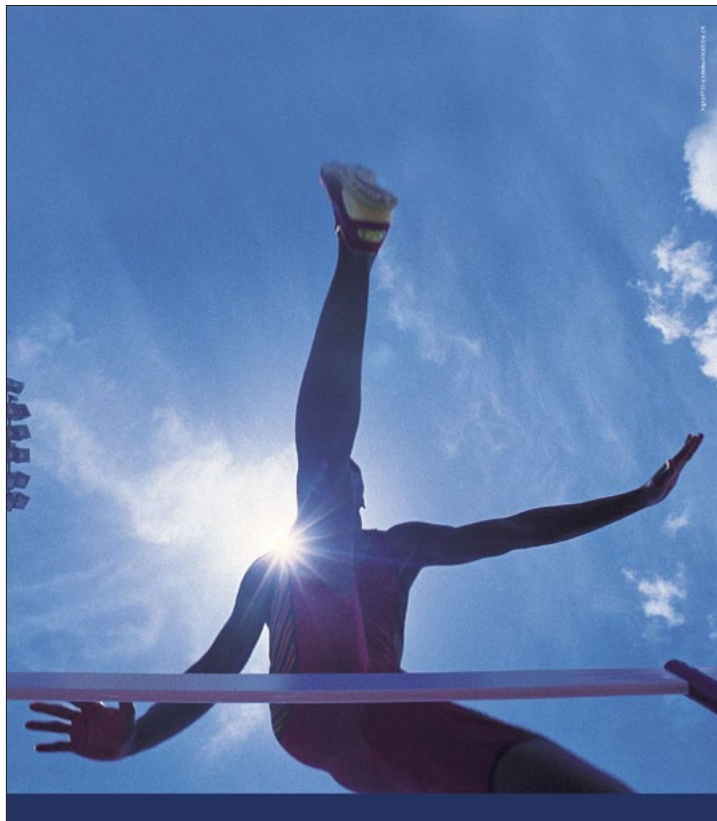


NOTRE SAVOIR-FAIRE À VOTRE SERVICE

Étude de projets et réalisation de mobilier, d'établis et d'agencement de qualité

Découvrez nos différents univers sur bodenmann.ch





SYMBOLE DE PERFORMANCE ET PRÉCISION

Metalor Technologies SA
Route des Perveux 8
CH-2074 Marin-Epagnier
www.metalor.com

METALOR®

**TOUJOURS
PLUS PROCHE
DE VOUS !**

Nos nouveaux locaux
se trouvent dorénavant à

Grande-Rue 38 – 1347 Le Sentier

Pour toute demande ou renseignement
nous sommes à l'écoute de vos besoins
au 058 910 29 29



Schwab-Feller AG

UNE PRÉCISION QUI DÉFINIT DES STANDARTS

Barillets complet / Ressorts de barillet / Ressorts industriels / Technique médicale

Schwab-Feller AG / CH-3294 Büren a. A. / www.schwab-feller.ch